

## **Материал для СМИ** Варшава, 30 апреля 2012

ВЫСТАВКА JUST A THING 23 – 30 мая 2012 Saint-Petersburg Design Week

Куратор: Агнешка Якобсон-Циелецкая

Организаторы: Институт Адама Мицкевича и Региональный музей

в г.Сталева-Воля

Проектировщики: Aze design, Beton, Павел Гробельный, Кристиан Квечиньский, Lapolka, Malafor, Бартош Муха, Петр Столярский, Арек Вольский, Лукаш Высочиньский.

## В поиске необычного в обычных предметах

В проекте представлены 10 работ, созданных специально для выставки 10 польскими молодыми дезайнерами: Aze design, Beton, Павлом Гробельным, Кристианом Квечиньским, Lapolka, Malafor, Бартошем Мухой, Петром Столярским, Ареком Вольским и Лукашем Высочиньским. Выставка, показанная впервые в Берлине, затем в Париже и Вене, в этом году поедет на Восток – в Петербург и Львов. Восточный маршрут начнется в мае 2012 года с фестиваля Saint-Petersburg Design Week 23-30 мая.

Тема выставки JUST A THING (Обычная вещь) – вещь, привычная, непривлекательная. И все-таки, тема высвободила громадный ресурс креатива, вдохновила проектиоровщиков необычными идеями. Куратор выставки поставила перед дизайрами задачу спроектировать любой предмет, который поместится в стандартную фанерную коробку 75х75х75 см. Единственным ограничением проектов были габариты коробки.

«К участию в проекте я пригласила 10 проектировщиков. Им были предоставлены условия проекта и финансирование от Института Адама Мицкевича за выполнение прототипа. Задана была тема, а также габариты коробки 75 x75x75 см), куда прототип должен поместиться. Это ограничение возникло по практическим соображениям – 10 предметов, упакованных в одинаковые коробки легко перевозить и демонстировать. С идеей «обычная вещь» участники должны были справиться сами», - объясняет Агнешка Якобсон-Циелецкая. – «Обычная вещь. Что это такое? Ведь любой проектировщик стремится создать нечто удивительное, неповторимое, оригинальное, «необычное». Может ли обычная вещь быть необычной? Оказывается, может, несмотря на то, что в своих коробках авторы закрыли обычные предметы: сиденья (Вольский, Малафор), столики (Высочиньский и Гробельный), лампы (Квечиньский и Столярский), посуду (Лаполька). Однако, надувное кресло Малафора противоречит общему представлению мебели для сидения: нематериальное и некоструктивное, но выполняющее свою функцию. Табуретка Вольского – провокация, заимствованная модель человеческого тела, хотя и не дословно, ставит нас в неудобное положение. Высочиньский, кроме прозаичного предназначения предмета, откликается на иной запрос: хранения не только предметов в ящиках, порой ущербных, поврежденных, наполненных воспоминаниями. **Лаполька, Азе и Бетон** отвечают на заданную тему эмоционально. У **Лапольки** выдувные бокалы, не столько для питья, сколько для игры в воде, становятся игрой слов: буквального значения глагола «выдувать» и обычного «стекло». **Азе** предлагает смотреться в портреты из прошлого, удовлетворяя этим потребность представлять себя в других ролях и в другом времени, искать свою родословную. Бетон привлекает внимание, удивляет, вызывает смех, раздражает. Что такое «обычная вещь» в его проекте?»



Некоторые авторы представленных на выставке проектов – зрелые, известные в Европе дизайнеры: Malafor, Aze Design, Beton, Павел Гробельный, другие же – Кристиан Квечиньский и Лукаш Высочиньский – только начали свой путь. Все одни – талантливые проектировщики, чьи работы отличаются воображением, страстью, юмором, провоцируют, заставляют задуматься о роли дизайна в нашей жизни, доказывая, что на простой вопрос можно получить удивительный ответ.

Представленные на выставке JUST A THING проекты являют собой комментарий к недавно опубликованной Институтом Адама Мицкевича книге "Out of the Ordinary. Polish Designers of the 20th Century" под общей редакцией проф. Чеславы Фрейлих о польском дизайне XX века. Книга и выставка призывают задуматься о вещах «обычных и необычных», попытаться определить «обычное» в дизайне, ответит на вопрос: предмет вещь обычная или нечто больше...

Куратор выставки – Агнешка Якобсон-Циелецкая, знаток польского и мирового дизайна, прикладного искусства, автор выставок дизайна. Организаторы выставки – Институт Адама Мицкевича и Региональный музей в г. Сталева-Воля – успешно поддерживают и пропагандируют польский дизайн и проектировщиков за рубежом.

**BЫСТАВКА JUST A THING**, 23 – 30 мая 2012, Saint-Petersburg Design Week (WWW.spbdesignweek.ru) организована Институтом Адама Мицкевича в Варшаве (www.iam.pl, www.culture.pl) и Региональным музеем в г.Сталева-Воля (www.muzeum.stalowawola.pl).

## КУРАТОР ВЫСТАВКИ

**АГНЕЩКА ЯКОБСОН-ЦИЕЛЕЦКАЯ** — куратор выставок, журналистка, знаток и популяризатор современного дизайна. С 2008 г. — художественный директор и куратор выставок на лодзинском фестивале дизайна (www.lodzdesign.com). Сотрудничает с культурными организациями в Польше и за рубежом по польскому и международному дизайну, в частности: "UNPOLISHED — YOUNG DESIGN FROM POLAND" вместе с Павлом Гробельным (2009), "NATURALNE ZASOBY POLSKIEGO DESIGNU" (Естественные ресурсы польского дизайна – 2009), "POLSKA FOLK" (2010), "MATERIA PRIMA" (2010), "DZIECINADA" (Ребячество). Занимается также популяризацией дизайна и проектировщиков. В период с 2000 по 2007 — главный редактор польского издания Еlle Decoration. С 2011 преподаватель школы дизайна в Познани - School of Form. Закончила факультет живописи гданьской Академии изящных искусств.

## ОРГАНИЗАТОРЫ ВЫСТАВКИ

**ИНСТИТУТ АДАМА МИЦКЕВИЧА** - национальное культурное учреждение. Деятельность Института — часть стратегии продвижения Польши за рубежом. Институт способствует продвижению польской культуры в мире, сотрудничая с многими странами. Устраивает презентации культурного наследия и современных достижений польской культуры, знакомит польскую общественность с проектами иностранных партнеров. Осуществляет проекты по продвижению, разрабатываемые и с размахом выполняемые его командой. На счету у Института крупные культурные мероприятия, в частности, Польский Год/ Сезон во Франции, Германии, в России, Украине, Израиле, Великобритании. В рамках недано завершившегося Председательства Польши в ЕС в 2011 году, в 10 мировых столицах состоялось более 400 польских мероприятий по культурной программе РП. В подготовке проекты дней культуры в Южной Корее, Германии, России, Ураине, Великобритании, Соединенных Штатах, а также культурное сопровождение EURO 2012.

**ПОРТАЛЬ CULTURE.PL** – созданная Институтом многоязычная система информации о польской культуре позволяет ознакомиться с ныне осуществляемыми проектами в стране и за рубежом, предоставляет энциклопедические справки, в том числе, о выдающихся поляках.

Подробнее: www.culture.pl; www.iam.pl



РЕГИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ В Г. СТАЛЕВА-ВОЛЯ — учреждение, ставшее специалистом по продвижению современного дизайна и организации выставок в стране и за рубежом. В своей деятельности Музей обращается к традиции города Сталева-Воля, образованного с нуля в 30 годы XX века. Модернизм и декоративность стиля агт déco присутствуют в архитектуре и градостроительных объектах, сохранились в интерьерах некоторых зданий, представлены в собраниях Музея — в коллекции прикладного искусства.

Музей стал платформой диалога традиции модернизма и передовых веяний современной культуры. Дизайн и проектирование остаются важной сферой не только культуры, но и экономики, поэтому Музей стал продолжателем идей, давших начало городу Сталева-Воля. Отсюда исходит продвижение дизайна, современного искусства, масштабная просветительская и выставочная деятельность.

**МУЗЕЙ ОРГАНИЗОВАЛ СЕРИЮ ВЫСТАВОК ДИЗАЙНА:** UNPOLISHED, POLSKA FOLK, DZIECINADA, ZWYKŁA RZECZ – на фестивалях и в музеях прикладного искусства, в частности, в Лондоне, Копенгагене, Берлине, Париже, Милане, Кёльне, Венеции, Хельсинки. Сейчас готовится выставка "Co ty pleciesz. Plecionka w przedmiotach użytkowych, sztuce i architekturze" (Что ты плетешь? Плетение в предметах быта, искусстве, архитектуре). Подробнее: www.muzeum.stalowawola.pl

Справки; Иоанна Лозиньская, e-mail: Joanna.lozinska@prinfo.pl; Tel: +48 660 41 41 02